十日開始假雲貿易會議中心

聯邦司法部長甘寶主持婦女法律會議

預計二百五十婦女代表出席

（溫哥華訊）加聯邦內閣司法部長、檢察長（亦即溫哥華中區國會議員）甘金寶，六月十日至十二日在雲埠貿易會議中心，主持加拿大全國婦女、法律、司法行政管理論壇研討會議。估計預料有二百五十名婦女代表出席。

此次盛大集會，爲開始了一次新的對話，使法律更平等、公正，亦代表了新的司法改革，將直接協助司法政策的產生。研討會將詳細解釋各項有關司法制度、法律專業等問題。對完成司法制度，反響加拿大婦女真相，作不同角度及多方面研討，作出明確的建議。

法律是否正確反響加拿大婦女的實際？加拿大婦女在司法行政管理上及在社會其他工作上，是否享受到平等對加拿大法律專業及法律界社會是否負責允諾、婦女一律平等。

該研討會且進一步支持加聯邦、省、行政區的婦女工作小組（該組於一九九零年六月，由聯邦司法部成立，目的爲力求促進司法制度平等）任務。

參加研討會，均爲全國各界知名立法教授及主管有關法律事業問題人士，如社會福利工作者、教育家、心理學家等。

兒童愛心大行動

全省籌款破紀錄

共三百六十七萬多元

（溫哥華訊）卑詩省兒童醫院第四屆「兒童愛心大行動」即時電話籌款運動，於六月一日及二日在全省舉行。由UTV廣播，自兒童醫院現場直播，並廣播迪尼斯兒童樂團國際性節目。共籌募得三百六十七萬五千五百六十九元，打破紀錄。

自一九八八年，該醫院舉辦「愛心大行動」已共籌得一千萬元以上。醫院院長約翰蒂振費德衷心感謝各界善長仁翁支持及義工慷慨樂助。

中僑十六日辦講座

最新獨立移民計分

（溫哥華訊）停止有一段時間的獨立移民類別已重新接受申請，而卑詩省的獨立移民計分表，亦已最近公佈。爲帮助市民了解清楚此項計分法，中僑互助會華埠辦事處特別舉辦一個名爲「最新獨立移民計分法」的公開講座，邀請加拿大外交部副部長Mr Don Cameron及溫哥華移民局官員Ms Mary—Clare Zak主講，並有粵語翻譯。

日期：九一年六月十六日（星期日）；

時間：下午三時卅分至五時；

地點：中僑互助會華埠辦事處（片打東街八十七號二樓）。

由於名額有限，有興趣的朋友請電中僑華埠電話六八四—一六二八報名留座。

中僑青少年輔導組

安排六週暑期活動

（溫哥華訊）在炎炎夏日裡，應如何爲子女安排暑期活動呢？中僑互助會家庭及青少年輔導組將於七、八月爲華裔青少年提供爲期六個星期一系列多采多姿的活動，以認識加拿大不同的文化及戶外活動爲主，讓青少年渡過一個充滿娛樂及教育的快樂暑假。

歡迎十歲或以上的青少年報名。報名請親臨華埠片打東街八十七號或電洽六八四—一六二八查詢。

雲交響樂管絃樂團

父親節跑步籌金基

（溫哥華訊）雲埠交響樂管弦樂團，定六月十六日父親節。假史丹利公園沿堤岸舉辦第一屆跑步籌券基金活動。

該活動於當日上午八時，在史丹利公園林業工人拱門開始，終點爲馬堅運動場。全程爲五公里或十公里，任參加者選擇，凡交費註冊者，有機會領到一件紀念性「恤」。

註冊收費：六月十二前個人廿五元；家庭六十三元；一隊參加者一百二十五元。六月十二日或以後，個人卅元；家庭六十五元；一隊一百五十元。

歡迎參加。查詢電話：七三一—七七三八、或六八四—九一零零。

兩僑團將假漢宮設宴

祝鄭賀天華律師章勳大拿加獲榮

（雲訊）本埠恩平總會館及鄭榮陽總堂，定於六月廿九日（星期六）下午六時，假漢宮酒樓設宴，聯合主辦祝賀該會、堂法律顧問鄭天華律師，榮獲加拿大勳章殊榮盛會。

該兩僑團並準備邀請三級政府中國駐雲總領事、各僑團、社會賢達及中界友好參加。

鄭天華先生乃本埠本年度一位受獎者，今獲得此殊榮，亦是雲埠華人社會的榮耀云。

中僑首屆婦女就業

訓練計劃畢業典禮

（溫哥華訊）中僑互助會謹訂於六月十三日（星期四）下午二時卅分於該會菲沙街辦事處（菲沙街五八三六號）舉行第一屆「婦女就業訓練計劃」畢業典禮，屆時邀請聯邦政府就業及移民部MS. MARY HUITSON蒞臨主禮。

去年十月，該會獲加拿大就業及移民部撥款，推行一項名爲「婦女就業訓練計劃」。此項計劃的主要目標是促進新移民婦女的英語及適應社會之能力，根據她們過往的工作經驗，學習更多工作技能，並提高就業機會。

整個訓練分兩個階段，第一階段爲期十三星期，內容包括英語訓練、電腦訓練、生活及工作技能訓練、求職方法訓練及工作實習。第二階段爲期十六星期，訓練之重點爲服務技巧（CUSTOMER SERVICE），此外亦有英語訓練，工作實習等。

該計劃自去年十一月五日開始，共招收廿二名學員，學員經過十七星期課堂學習，並有十二星期分派到不同公司和機構工作實習體驗本地實際工作情況，應用課堂所學習的知識和技能，至本年六月七日完成全部訓練，過半數學員亦已經找到合適工作，投入本地勞工市場。

課程開始以來，各學員及參與之商號和機構均對是項計劃有很好的評價，協助新移民解決就業問題。該會亦打算在不久的將來繼續向政府申請撥款，舉辦同類活動，以服務華裔移民。

CHINATOWN POSTAL OUTLET 華埠郵政局

發財信箱

全面性服務：

快遞、郵包、掛號
新舊銀紙、及硬幣
集郵中心旅行支票
各國滙票、高速電滙
圖文傳真、大小過膠
証件照片、即影即有

一小時冲印

各種即中彩票

BUY YOUR STAMPS HERE

Air Mail Par avion
文件翻印

柯達科技、電腦監印・柯達相材・優質服務

國勵業貿公司
CORENG ENTERPRISES CORPORATION
523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

黃龍裱莊 254-2218
喜士定東街 461 E. HASTINGS ST.
鏡架裝裱
書法藝術
文房四寶
招牌廣告
鏡架及文房四寶一律九折
除繳GST還有着數

凡持此廣告獲贈禮品
CASINO WORLD
Station Square
Central Boulevard & McKay Ave.
Metrotown, Burnaby
(across from Metrotown SkyTrain station)
營業時間每晚6-2時
439-0222
While quantities last
（先到先得，至送完止）

登報聲明
我夫婦年老病殘不堪忍受長子曹小平無禮對待和咒罵，今脫離父子關係特此聲明曹仲胡瑞珍

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
招牌老產品好
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
本廠製造設備精良特聘名師品質優美聯邦政府衛生官員駐廠監督寄往加美各大商號均有代售通行無阻目錄印備函索即奉歡迎代理

雲埠洪門機構聯合通告

洪啓者：本機構定於六月九日（星期日）下午一時，在洪門大厦禮堂召開聯席會議，報告各部數目，并有要事待商，敬請我全體男女黨員、社員屆時踴躍參加，以利進行爲盼。此佈

民治黨駐加國總支部
洪門雲埠支部 達權支社同啓
實業部 體育會
一九九一年六月四日

品牌上等 AA 大西方米廠 十淨 泰米 熱帶
WESTERN RICE MILLS LTD.
營業時間：星期一至五上午九時至下午五時
1220 Glen Drive, Vancouver, B.C. Canada
V6A 3M9 近 GENERAL PAINT 油漆公司後面
Telex: 04-54247
Fax: (604) 251-7228
Telephone: (604) 251-6341

端午節大贈送=（送完即止）

新產品介紹
—澳洲種子改良新米
香軟易煮
新龍 KNIT DIC 100Y
20公斤 $17.50
買5公斤泰禾牌泰國香米
或5公斤金舫牌泰國絲苗
4公斤美國糯米
送

泰國頂級
"AA"牌"香"米
晶瑩潔淨
AA BRAND SUPREME QUALITY PREMIUM THAI AROMATIC JASMINE RICE
20公斤 $15.95
買3公升菜油一罐
或5磅美國糯米
送

特別介紹
澳洲種子改良新米
新龍牌
～經銷～
AA牌米皇 金稻絲苗
嘉禾苗米 積寶超米
中國大米 美國糯米
泰國名產：
金龍香米皇 AA香米王
雙龍香滑米 孔雀牌香米
優美清香米 香軟靚糯米
金佛牌香米 有益黑糯米
日本國寶超級米皇及各種即食麵
～常備品種～
中國腰果仁 鬆香蒸谷米
美國米通餅 衛生赤糙米
新萌芽綠豆 油麵粉野米

HASTINGS ST 油漆公司 VENABLES ST PRIOR ST MAIN ST VERNON DR CLARK DR Parker Willam RAYMUR AVE GLEN DR 米廠 N

營業時間：星期一至五上午九時至下午五時
1220 Glen Drive, Vancouver, B.C. Canada
V6A 3M9 近 GENERAL PAINT 油漆公司後面
Telex: 04-54247
Fax: (604) 251-7228
Telephone: (604) 251-6341

憑贈券領取 2大支
凡惠顧30L汽油

憑贈券領取百事可樂或七喜2大枝 凡惠顧30L汽油
FREE
EXTRA 2 LITRE OF PEPSI or 7 UP
DIET or REGULAR with
FILL UP (Min 30 Litres)
(30¢ deposit per bottle)
DOMO WE JUMP TO THE PUMP FOR YOU! DOMO
Limit one coupon per visit / Cannot be used in conjuction with any other coupons / Expires July 30, 1991

憑贈券領取百事可樂或七喜2大枝 凡惠顧30L汽油
FREE
EXTRA 2 LITRE OF PEPSI or 7 UP
DIET or REGULAR with
FILL UP (Min 30 Litres)
(30¢ deposit per bottle)
DOMO WE JUMP TO THE PUMP FOR YOU! DOMO
Limit one coupon per visit / Cannot be used in conjuction with any other coupons / Expires July 30, 1991